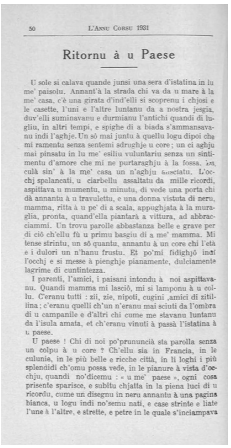
Ritornu à u Paese

Auteurs : Leca, Petru Santu



50 L'Annu Corsu 1931

Ritornu à u Paese

U sole si calava quande junsi una sera d'istatina in in me' paiseiu. Annanti à la strada chi va da u mare à la me' casa, c'è una girata d'ind'elli si scopreru i chjosi e le casette, l'uni e l'altre luntanu da a nostra jeggia, duv'elli suminsavanu e durmianu l'antichi quandi di lugliu, in altri tempi, e spighe di a biada s'ammansavanu indi l'aghje.Un sò mai juntu à quellu logu dipoi cha mi ramentu senza sentemi adrughje u core ; un ci aghju mai pinsatu in lu me' esiliu vuluntariu senza un sinimentu d'amore che mi ne purtarazhju à la fossa, ;et, culà sin' à la me' casa un n'aghju dimenticatu. L'ochj spalancati, u ciarbellu assaltatu da mille ricordi, aspillava u mumentu, u minutu, di vede una porta chi dà annanti à u travulettu, e una donna vistuta di neru, mamma, ritta à u pe' di a scala, appughjata à la murraglia, pronta, quand'ella pianfarà a vittura, ad abbracciammi. Un trovu parolle abbastanza belle e grave per di ciò ch'ellu fa u primu basgiu di a me' mamma. Mi tense strintu, un sò quantu, annantu à un core chi l'età e i dulori un n'hanu frustu. Ei po'mi fidighjò inti l'occhj e si messe à pienghje pianamente, dulciamente lagrime di confinlezza.

I parenti, l'amici, i paisani intondu à noi aspittavanu. Quandi mamma mi lascò, mi si lampomu à u collu. C'eranu tutti : zii, zie, nipoti, cugini ,amici di sitilima ; c'eranu quelli ch'un n'eranu mai sciuti da l'ombra di u campanile e d'altri chi come me slavanu luntanu da l'isula amata, et ch'eranu vinuti à passà l'istatina à u paese.

U paese ! Chi di noi po'prununcià sta parolla senza un colpu à u core ? Ch'ellu sia in Francia, in le culunie, in le più belle e riche città, in li loghi i più splendidi ch'omu possa vede, in le pianure à vista d'occhjù, quandi no'diormu : « u me' paese », ogni cosa presente sparisce, e subitu chjalla in la piena luci di u ricordu, come un disegnu in neru annantu à una pagina bianca, u logu indi no'semu nati, e case strinte e liste l'une à l'altre, e streite, e petre in le quale s'inciampava

Informations sur cette page

FrançaisCorse
ÉditeurMathieu Laborde, laboratoire "Lieux, Identités, eSpaces, Activités" (UMR 6240 LISA) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légalesTextes et images : domaine public

Informations sur le fichier

Nom original : 17. Ritornu à u Paese_L'Annu corsu, 1931, p. 50_Page_1_gauche.jpg
Lien vers le fichier
Extension : image/jpeg
Poids : 0.4 Mo
Dimensions : 778 x 1514 px
Fichier créé par Christophe LuziFichier créé le 09/03/2022 Dernière modification le 09/03/2022